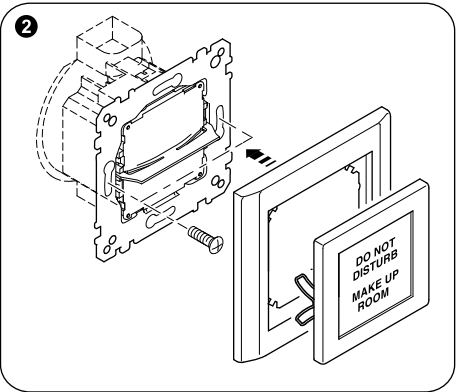
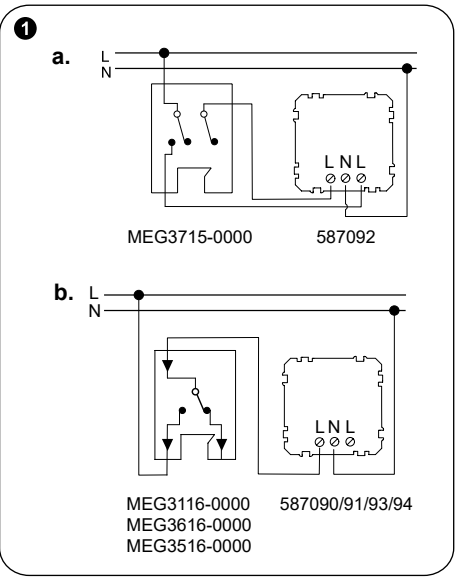
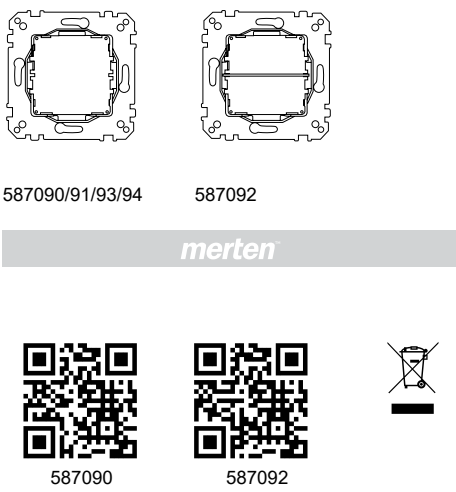




en

LED light signal insert

⚠ ⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Safety standards, local wiring rules and regulations

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

To be completed with

- Central plate with window 5874..., 5870.. and corresponding frame

Scope of delivery

- Insert, 6 symbol films

About this product

The LED light signal insert (hereinafter referred to as **insert**) serves as an illuminated display unit.

- The single-color version is available in the following LED colors: green 587090, red 587091, white 587093, blue 587094
- The two-coloured version has a red/green LED lighting 587092.

Further product information -> QR-Code

1

Connect the insert

a.

Two-coloured insert with shutter rocker switch insert with mechanical reverse voltage protection

NOTICE

The insert may be damaged if two different phases are connected.

- Only connect the same phase to the L connection terminals.

For this application, the rocker for two-circuit switch (4356.. and 4326..) is available with the imprint "bell crossed through" and "chambermaid".

If both illuminated areas should light up at the same time, use the series switch insert (MEG3115-0000, MEG3615-0000, MEG3515-0000). The series switch insert is connected in the same way but has no reverse voltage protection.

b.

Single-coloured insert with two-way switch insert

NOTICE

Power transmission via the two L connection terminals can destroy the device.

- Only ever connect one L connection terminal.
- Do not use the L connection terminals for through-wiring.

2

Mounting the insert

Technical Data	
Supply voltage:	AC 120 V - 230 V / 60 Hz AC 150 V - 230 V / 50 Hz
Protection type:	IP 20
Dimensions LED light signal insert (W x H x D):	50,2 x 46,5 x 32 mm (without separating web and supporting ring)
Dimensions of central plate (W x H):	55,5 x 55,5 mm

de

LED Lichtsignal-Einsatz

⚠ ⚠ GEFAHR

LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN.

Eine sichere Elektroinstallation muss von qualifizierten Fachkräften ausgeführt werden. Qualifizierte Fachkräfte müssen fundierte Kenntnisse in folgenden Bereichen nachweisen:

- Anschluss an Installationsnetze
- Verbindung mehrerer elektrischer Geräte
- Verlegung von Elektroleitungen
- Sicherheitsnormen, örtliche Anschlussregeln und Vorschriften.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum Tod oder zu schweren Verletzungen.

Zu komplettieren mit

- Zentralplatte mit Sichtfenster 5874..., 5870.. und entsprechendem Rahmen

Lieferumfang

- Einsatz, 6 Symbol-Folien

Über dieses Produkt

Der LED-Lichtsignal-Einsatz (im Folgenden Einsatz genannt) dient als beleuchtete Anzeigeeinheit.

- Die einfarbige Variante ist in folgender LED-Beleuchtung verfügbar: grün 587090, rot 587091, weiß 587093, blau 587094
- Die zweifarbige Variante verfügt über eine rot/grüne LED-Beleuchtung 587092.

Weitere Produktinformationen -> QR-Code

1

Einsatz anschließen

a.

Zweifarbiger Einsatz mit Rollladen-Wippschalter-Einsatz und mechanischer Umkehrsperre

HINWEIS

Der Einsatz kann beim Anschluss von zwei unterschiedlichen Phasen beschädigt werden.

- Schließen Sie nur die gleiche Phase an die L-Anschlussklemmen an.

Für diesen Anwendungsfall ist die Wippe für Serienschalter (4356.. und 4326..) mit dem Aufdruck „Klingel durchgestrichen" und „Zimmermädchen" erhältlich.

Sollen beide Leuchtbereiche gleichzeitig leuchten, verwenden Sie den Serienschalter-Einsatz (MEG3115-0000, MEG3615-0000, MEG3515-0000). Der Serienschalter-Einsatz wird in gleicher Weise angeschlossen, hat jedoch keine Umkehrsperre.

b.

Einfarbiger Einsatz mit Wechselschalter-Einsatz

HINWEIS

Eine Leistungsübertragung über die beiden L-Anschlussklemmen kann das Gerät zerstören.

- immer nur eine L-Anschlussklemme anschließen.
- L -Anschlussklemmen nicht zum Durchverdrahten verwenden.

2

Einsatz montieren

fr

Insert de signalisation lumineuse à LED

⚠ ⚠ DANGER

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU DE COUP D'ARC

Une installation électrique répondant aux normes de sécurité doit exclusivement être réalisée par des professionnels compétents. Les professionnels compétents doivent justifier de connaissances approfondies dans les domaines suivants :

- Raccordement aux réseaux d'installation
- Raccordement de plusieurs appareils électriques
- Pose de câbles électriques
- Normes de sécurité, règles et réglementations locales pour le câblage

Le non-respect de ces instructions entraînera la mort ou de graves blessures.

À compléter avec

- Enjoliveur avec fenêtre 5874..., 5870.. et cadre correspondant

Contenu de la livraison

- Insert, 6 films de symboles

Au sujet de ce produit

L'insert de signalisation lumineuse à LED (dénommé ci-après **insert**) fait office d'unité d'affichage lumineuse.

- La version monochrome est disponible dans les couleurs de LED suivantes : vert 587090, rouge 587091, blanc 587093, bleu 587094
- La version bicolore est dotée d'un éclairage LED rouge/vert 587092.

Informations supplémentaires sur le produit -> QR code

1

Connexion de l'insert

a.

Insert bicolore avec insert de commutateur à bascule de volet avec protection de tension inverse mécanique

REMARQUE

L'insert peut être endommagé si deux phases différentes sont connectées.

- Connectez uniquement la même phase aux bornes de connexion L.

Pour cette application, la bascule pour commutateur à deux circuits (4356.. et 4326..) est disponible avec l'impression « cloche barrée » et « femme de chambre ».

Si on souhaite que les deux zones éclairées s'allument en même temps, utiliser la série d'inserts de commutateurs (MEG3115-0000, MEG3615-0000, MEG3515-0000). La série d'inserts de commutateurs est connectée de la même manière, mais ne possède pas de protection contre les tensions inverses.

b.

Insert monochrome avec insert de commutateur à deux voies

REMARQUE

La transmission de puissance via les deux bornes de connexion L peut détruire l'appareil.

- Ne connectez qu'une seule borne de connexion L.
- N'utilisez pas les bornes de connexion en L pour le câblage direct.

2

Montage de l'insert

es

Mecanismo de señal luminosa LED

⚠ ⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

La instalación eléctrica solo debe ser realizada por profesionales cualificados de forma segura. Los profesionales capacitados deben demostrar un amplio conocimiento en las siguientes áreas:

- Conexión a redes
- Conexión de varios dispositivos eléctricos
- Tendido de cables eléctricos
- Normas de seguridad, normativas y reglamentos sobre cableado

El incumplimiento de estas instrucciones causará la muerte o lesiones graves.

A completar con

- Placa central con ventana 5874..., 5870.. y marco correspondiente

Volumen de entrega

- Inserto, 6 láminas de símbolos

Acerca de este producto

El mecanismo de señal luminosa LED (en lo sucesivo denominado **mecanismo**) sirve como unidad de visualización iluminada.

- La versión monocolore está disponible con los siguientes colores de LED: verde 587090, rojo 587091, blanco 587093, azul 587094
- La versión bicolore tiene un LED de iluminación rojo/verde 587092.

Para más información sobre el producto -> código QR

1

Conexión del mecanismo

a.

Mecanismo de dos colores con mecanismo de interruptor basculante de persianas con protección mecánica contra tensión inversa

AVISO

El mecanismo puede sufrir daños si se conectan dos fases diferentes.

- Conecte la misma fase únicamente a los terminales de conexión L.

Para esta aplicación, el elemento basculante para interruptor de dos circuitos (4356.. y 4326..) está disponible con las señales "campana tachada" y "servicio de habitaciones".

Si las dos áreas iluminadas deben iluminarse al mismo tiempo, utilice el mecanismo de interruptor de serie (MEG3115-0000, MEG3615-0000, MEG3515-0000). El mecanismo de interruptor de serie está conectado de la misma manera, pero no tiene protección contra tensión inversa.

b.

Mecanismo de un solo color con mecanismo de interruptor bidireccional

AVISO

La transmisión de potencia a través de los dos terminales de conexión L puede destruir el dispositivo.

- Conecte únicamente un terminal de conexión L.
- No utilice terminales de conexión L para el cableado de paso.

2

Montaje del mecanismo

pt

Dispositivo de sinal de luz LED

⚠ ⚠ PERIGO

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOÇÃO OU ARCO ELÉTRICO

A instalação elétrica segura deve ser realizada unicamente por profissionais qualificados. Os profissionais especializados devem provar que possuem conhecimentos aprofundados nas seguintes áreas:

- Ligação a redes de instalação
- Ligação de vários dispositivos elétricos
- Instalação de cabos elétricos
- Normas de segurança, regras e regulamentos locais de instalações elétricas

O incumprimento destas instruções terá como consequências a morte ou ferimentos graves.

A completar com

- Centro com janela 5874..., 5870.. e espelho correspondente

Âmbito da entrega

- Mecanismo, 6 películas de símbolos

Acerca deste produto

O mecanismo do sinal de luz LED (a seguir designado por **mecanismo**) funciona como uma unidade de ecrã iluminada.

- A versão de cor única está disponível nas seguintes cores LED: verde 587090, vermelho 587091, branco 587093, azul 587094
- A versão de duas cores tem um LED de iluminação vermelho/verde 587092.

Mais informações do produto -> Código QR

1

Ligar o dispositivo

a.

Dispositivo de duas cores com um mecanismo de botão de bascula de persiana que contém uma proteção mecânica de tensão inversa

AVISO

O dispositivo pode ser danificado se forem ligadas duas fases diferentes.

- Ligar apenas a mesma fase aos terminais de ligação L.

Para esta aplicação, o botão de bascula para o interruptor de dois circuitos (4356.. e 4326..) está disponível com a impressão "bell crossed through" (campanha) e "chambermaid" (camareira).

Se ambas as áreas iluminadas se acenderem ao mesmo tempo, utilize o mecanismo do interruptor de série (MEG3115-0000, MEG3615-0000, MEG3515-0000). O mecanismo do interruptor de série é ligado da mesma maneira, mas não tem proteção de tensão inversa.

b.

Dispositivo de cor única com mecanismo de interruptor duplo

AVISO

A transmissão de energia através dos dois terminais de ligação L pode destruir o dispositivo.

- Ligue sempre e apenas um terminal de ligação L.
- Não utilize os terminais de ligação L para ligação de passagem.

2

Montar o mecanismo

en

LED light signal insert

⚠ ⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Safety standards, local wiring rules and regulations

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

To be completed with

- Central plate with window 5874..., 5870.. and corresponding frame

Scope of delivery

- Insert, 6 symbol films

About this product

The LED light signal insert (hereinafter referred to as **insert**) serves as an illuminated display unit.

- The single-color version is available in the following LED colors: green 587090, red 587091, white 587093, blue 587094
- The two-coloured version has a red/green LED lighting 587092.

Further product information -> QR-Code

1

Connect the insert

a.

Two-coloured insert with shutter rocker switch insert with mechanical reverse voltage protection

NOTICE

The insert may be damaged if two different phases are connected.

- Only connect the same phase to the L connection terminals.

For this application, the rocker for two-circuit switch (4356.. and 4326..) is available with the imprint "bell crossed through" and "chambermaid".

If both illuminated areas should light up at the same time, use the series switch insert (MEG3115-0000, MEG3615-0000, MEG3515-0000). The series switch insert is connected in the same way but has no reverse voltage protection.

b.

Single-coloured insert with two-way switch insert

NOTICE

Power transmission via the two L connection terminals can destroy the device.

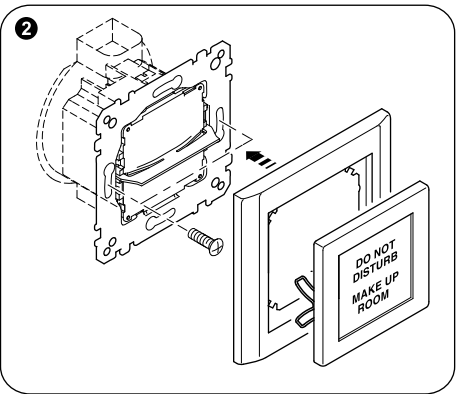
- Only ever connect one L connection terminal.
- Do not use the L connection terminals for through-wiring.

2

Mounting the insert

Technical Data	
Supply voltage:	AC 120 V - 230 V / 60 Hz AC 150 V - 230 V / 50 Hz
Protection type:	IP 20
Dimensions LED light signal insert (W x H x D):	50,2 x 46,5 x 32 mm (without separating web and supporting ring)
Dimensions of central plate (W x H):	55,5 x 55,5 mm

Schneider
Electric



Technische gegevens

Voedingsspanning:	AC 120 V - 230 V / 60 Hz AC 150 V - 230 V / 50 Hz
Beschermingsgraad:	IP 20
Afmetingen sokkel LED-lichtsignaal (B x H x D):	50,2 x 46,5 x 32 mm (zonder scheidingsnet en steunring)
Afmetingen van de cen- trale plaat (B x H):	55,5 x 55,5 mm

Tekniske data	
Forsyningsspænding:	120 - 230 V ac. / 60 Hz 150 - 230 V ac. / 50 Hz
Beskyttelsestype:	IP 20
Dimensioner LED-lyssignalsindsats (B x H x D):	50,2 x 46,5 x 32 mm (uden adskillende net og støttende ring)
Dimensioner for central plade (B x H):	55,5 x 55,5 mm

Technické údaje

Napájecí napětí:	AC 120 V - 230 V / 60 Hz AC 150 V - 230 V / 50 Hz
Úroveň krytí:	IP20
Rozměry mechanismu signálizačního LED světla (Š x V x H):	50,2 x 46,5 x 32 mm (bez oddělovacího pásu a nosného kroužku)
Rozměry centrální desky (Š x V):	55,5 x 55,5 mm

Műszaki adatok

Tápfeszültség:	AC 120 V - 230 V / 60 Hz AC 150 V - 230 V / 50 Hz
Védelem típusa:	IP 20
LED fényjelző betét méretei (szé x ma x mé):	50,2 x 46,5 x 32 mm (a háló és a támasztógyűrű szét- választása nélkül)
A központi lemez méretei (sz x ma):	55,5 x 55,5 mm

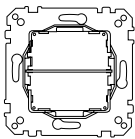
b. Jednofarebný mechanizmus mechanizmem prepínača

<i>UPOZORNENIE</i> Prenos výkonu cez obe pripájacie svorky L môže zničiť zariadenie. • Vždy pripojte iba jednu pripájaciu svorku L. • Pripojovacie svorky L nepoužívajte na priechodné zapojenie.

Technické údaje

Napájacie napätie:	AC 120 V - 230 V / 60 Hz AC 150 V - 230 V / 50 Hz
Stupeň ochrany:	IP 20
Rozmery vložky svetelného signálu LED (Š x V x H):	50,2 x 46,5 x 32 mm (bez deliacej prepážky a nosného krúžka)
Rozmery centrálnej dosky (Š x V):	55,5 x 55,5 mm

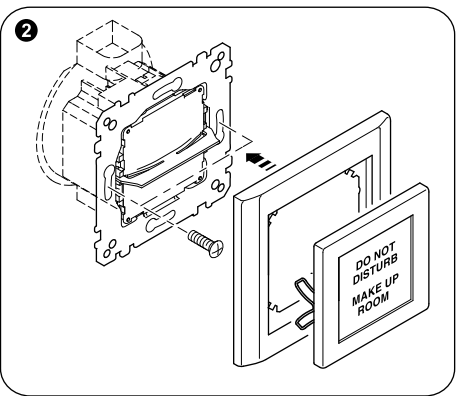
Schneider
Electric



587092



587092



Toitepinge:	AC 120 V - 230 V / 60 Hz AC 150 V - 230 V / 50 Hz
Kaitsetüüp:	IP 20
LED valgussignaali sisseadme mõõtmed (L x K x S):	50,2 x 46,5 x 32 mm (ilma võrku ka tugirõngast eraldamata)
LED valgussignaali ühendusdetaili mõõtmed (L x K):	55,5 x 55,5 mm

<i>IEVĒRĪBA</i> Strāvas padeve pa divām L savienojuma spailēm var sabojāt ierīci. • Vienmēr pieslēdziet tikai vienu L savienojuma spaili. • Neizmantojiet L savienojuma spaiļes vadu izvadīšanai cauri.
--

Tehniskie dati

Barošanas spriegums:	AC 120 V~230 V / 60 Hz AC 150 V~230 V / 50 Hz
Aizsardzības tips:	IP 20
LED gaismas signāla mehānisma izmēri (P x A x D):	50,2 x 46,5 x 32 mm (bez atdalosā tīkla un atbalsta gredzena)
Centrālās plātes izmēri (P x A):	55,5 x 55,5 mm

ПРИМЕЧАНИЕ	
Передача питания через две клеммы L-образного соединения может привести к повреждению устройства. • Всегда подключать только одну клемму L-образного соединения. • Не использовать клеммы L-образного соединения для сквозного монтажа.	

ru Назначение – для бытового применения.
 Дата изготовления: смотрите на общей упаковке: год/неделя/день недели.
 Страна-изготовитель: Китай
 Срок хранения: 3 года.
 Гарантийный срок: 18 месяцев.
 Условия хранения, транспортирования и эксплуатации – при температуре от 0 °С до +40 °С и относительной влажности 60%.
 Реализация осуществляется в соответствии с законодательством страны поставки.
 Порядок утилизации – не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов, для утилизации передать в специализированное предприятие для переработки вторичного сырья в соответствии с законодательством.
 При обнаружении неисправности во время гарантийного срока и после его окончания обращаться в региональный Центр Поддержки Клиентов Schneider Electric.
 Уполномоченное изготовителем лицо: ТОО «Шнейдер Электрик» 050010, Республика Казахстан, г. Алматы, пр. Достык, 38, 5 этаж.
 Тел. +7 (727) 253 23 57
 e-mail: ccc.kz7@se.com

Әнім туралы

Жарық диодты сигнал кірістірмесі (бұдан әрі **кірістірме**) жарық индикаторы құрылғысының қызметін атқарады.

• Келесі жарық диодтарында бір түсті жарық нұсқасы қолжетімді: жасыл 587090, қызыл 587091, ақ 587093, көк 587094

• Екі түсті жарық нұсқасында қызыл/жасыл жарық диоды 587092 бар.

	<i>ЕСКЕРТУ</i>
	Екі L жалғаушы клеммасы арқылы қуат берілген кезде құрылғы істен шығуы мүмкін. • Тек бір L жалғаушы клеммасын қосыңыз. • L жалғаушы клеммаларын тура сым жүргізу үшін пайдаланбаңыз.

Schneider Electric SE

Өндірілген күні мен шыққан елі туралы ақпаратты қаптамадағы жапсырмадан табуға болады. Өнім мен қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты «Schneider-Electric» компаниясының веб-сайтынан таба аласыз.

Келіпдік мерзімі барысында және ол аяқталғаннан кейін ақау анықталған жағдайда, Schneider Electric Аймақтық тұтынушыларды қолдау орталығына жүгіну керек

Импорттаушы/шағым қабылдаушы тарап: «Шнейдер Электрик» ЖШС,
050010, Қазақстан Республикасы,
Алматы қ-сы, Достық даңғ. 38,
5 қабат.

Тел: +7 (727) 357 27 57
e-mail: ccc.kz@se.com

EAC

